

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٥٠ لسنة ١٩٨٨

بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاقية منحة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية لنظم ادارة الري الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨٧/٧/٢٩.

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الرابع لاتفاقية منحة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية لنظم ادارة الري الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨٧/٧/٢٩ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٨ شعبان سنة ١٤٠٨ (٢٦ مارس سنة ١٩٨٨)

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ١٦ رمضان سنة ١٤٠٨ الموافق ٢ مايو سنة ١٩٨٨

التعديل الرابع

لاتفاقية منحة بين جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الأمريكية

لنظم ادارة الرى

بتاريخ ١٩٨٧/٧/٢٩

التعديل الرابع بتاريخ ١٩٨٧/٧/٢٩ لاتفاقية منحة مشروع نظم ادارة الرى المؤرخة في ٢٢ سبتمبر ١٩٨١ والوقعة بين جمهورية مصر العربية (المنوح) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة).

بند ١ - تعدل اتفاقية المنحة السابق تعديلها بتاريخ ٢١ ديسمبر ١٩٨٥ على

النحو الآتى :

(أ) يعدل بند ٣ - ١ بحذف ثلاثة وتسعون مليون دولار أمريكى

(٩٣٠٠٠٠٠٠٠٠) واحلال مائة وخمسة وثمانون مليون دولار أمريكى

(١٨٥٠٠٠٠٠٠٠٠) محلها .

(ب) يعدل بند ٣ - ٢ بحذف مائة وخمسة وسبعون مليون ومائتان وستة

آلاف جنيه مصر (١٧٥٠٢٠٦٠٠٠٠) واحلال أربعمائة واحد

وعشرون جنيه مصرى (٤٢١٠٠٠٠٠٠٠) جنيه) محلها .

(ج) يعدل بند ٣ - ٣ بحذف ٣١ يوليو ١٩٨٧ واحلال ٢١ سبتمبر ١٩٩١

محلها .

(د) تعديل المادة ٤ بإضافة البنود التالية :

بند ٤ - ٨ : المتطلبات السابقة على السحب المبدئي للسكنات الجديدة
المشروع في ظل هذا التعديل الرابع :

قبل أى سحب أو إصدار أى مستند يتم بموجبه السحب للسكنات الجديدة
المشروع في ظل هذا التعديل سيقوم الممنوح - الا اذا وافق الطرفين على خلاف
ذلك كتابة بامداد الوكالة بشكل ومضمون تقبله الوكالة بأسماء ونساذج توقيعات
الأشخاص المفوضين بها للعمل كممثلين للممنوح لهذه المكونات *

بند ٤ - ٩ المتطلبات السابقة على السحب في ظل مشروع تحسين الري

الإقليمي :

(أ) قبل أى سحب أو إصدار أى مستند يتم بموجبه السحب للانشاءات
في ظل مكونات مشروع تحسين الري الإقليمي - سيقوم الممنوح -
الا اذا وافق الطرفين على خلاف ذلك كتابة - بإصدار قرارات وزارية
لائشاء هيكل تنظيمي متعدد لمشروع تحسين الري الإقليمي *

(ب) قبل أى سحب أو إصدار مستند يتم بموجبه السحب لانشاءات
مناطق مشروع (تحسين الري الإقليمي) المختارة على أساس فردي
سيقوم الممنوح الا اذا وافق الطرفين على خلاف ذلك كتابة - باعداد
تقرير عملي يتضمن وصف المشاكل في المنطقة والحاول المقترحة والآثار
الاقتصادية والاجتماعية والسياسية للمشروع *

بند ٤ - ١٠ : الأخطار :

عندما تقرر الوكالة أن المتطلبات المحددة في بند ٤ - ٨ ، بند ٤ - ٩

قد تم استيفائها فانها سوف تخطر الممنوح بذلك فوراً *

بند ٤ - ١١ : التاريخ النهائي لاستيفاء المتطلبات السابقة في التعديل الرابع :
إذا لم يتم استيفاء الشروط المحددة في بند ٤ - ٨ خلال ٩٠ يوماً من تاريخ
هذا التعديل أو أى تاريخ لاحق يتفق عليه الطرفان كتابة فإنه يكون للوكالة الحق
في إنهاء هذه الاتفاقية عن طريق اخطار الممنوح كتابة .

إذا لم يتم استيفاء الشروط المحددة في بند ٤ - ٩ (أ) خلال مائة وعشرون
يوماً (١٢٠ يوماً) من تاريخ هذا التعديل أو أى تاريخ لاحق يتفق عليه الطرفين
كتابة : فإنه يكون للوكالة الحق في إنهاء هذه الاتفاقية عن طريق اخطار الممنوح
له كتابة .

(م) تعدل المادة (٥) بإضافة البنود التالية :

بند ٥ - ١٢ : الهيكل الوظيفي :

بالإضافة الى الشروط الواردة في بند ٥ - ٣ والخاصة بالهيكل التنظيمي
يعمل الممنوح على :

(أ) التدعيم المناسب للهيكل الوظيفي المتعدد المطلوب لتنفيذ مشروع
تحسين الري الاقليمي .

(ب) زيادة هيكل الصيانة في الوحدات المناسبة بوزارة الري شاملة :

١ - تدعيم مكتب الوكيل الأول ، قطاع الري (للصيانة) لكي
يكون قادراً على التخطيط وتنفيذ برنامج صيانة (وقائي) في مصر .

٢ - اضافة مستوى وظيفي يتمثل في مهندس رئيسي لأعمال الصيانة
في مكتب رئيس قطاع الري في كل محافظة ويكون مسؤولاً عن
الصيانة في المنطقة .

٣ - تزويد كل منطقة ري بمهندس ري يكون مسؤولاً عن ادارة

أنشطة الصيانة فيها .

(ج) بذل مجهود لتعيين والمحافظة على الوظائف العليا الفنية المطلوبة لإدارة صيانة وتخطيط مشروع إدارة النظام .

بند ٥ - ١٣ : تحصيل التكاليف :

يعمل الممنوح على تطوير وتنفيذ برنامج لتحصيل التكاليف يوافق عليه الطرفين في موعد أقصاه ٣١ ديسمبر ١٩٨٨ بتحصيل كل أو جزء من تكاليف الصيانة والتشغيل لنظم الري ونسبة ١٠٠٪ من التكاليف المخصصة للمساقي وتحسين المزارع .

وسوف يشمل تطوير وتنفيذ هذا البرنامج وبدون تحديد الآتى :

(أ) الظواهر الفنية لبرنامج تحصيل التكاليف .

(ب) اعداد واقتراح التشريع الضرورى للسجلس .

(ج) اصدار الأحكام الضرورية والمستندات الأخرى لتنفيذ برنامج تحصيل التكاليف .

بند ٥ - ١٤ : التعاون بين وزارتى الري والزراعة :

يعمل الممنوح على :

(أ) اصدار القوانين المحددة لتطوير العلاقة بين وزارتى الري والزراعة لتحسين المساقى وتطوير المزارع المتعلقة بالمزارع المروية .

(ب) تشكيل اللجان الأخرى لتسهيل التعاون بين وزارتى الري والزراعة والتنسيق بينهما .

بند ٥ - ١٥ : اتحاد مستخدمى المياه :

يعمل الممنوح على تأسيس اتحاد مستخدمى المياه واتخاذ الاجراءات الضرورية القانونية اللازمة فى هذا الشأن .

بند ٥ - ١٦ : نماذج التشغيل والتخطيط :

يعمل الممنوح على امداد الوكالة على أساس سوى بتقرير لتشغيل نظم الري المقارن وفقا للاجراءات الحالية مع نماذج محسنة متنوعة للتطوير ولاختيار خلال السنوات العديدة الماضية بواسطة مجموعة تخطيط المياه سوف يمد هذا التقرير بالتوصيات الخاصة بكيفية تسهيل النماذج المحسنة للاستخدام .

بند ٥ - ١٧ : سلطات برنامج تحسين الري القومى :

يعمل الممنوح على انشاء هيئة لتنفيذ النشاطات لبرنامج تحسين الري القومى فى موعد أقصاه عام ١٩٩٠ تكون على مستوى هيئة الصرف المعطى الحالية وتكون لهيئة هيكل وظيفى فنى متعدد الأنشطة شاملة المهندسين والاقتصاديين والاجتماعيين والعلماء الزراعيين بالاضافة الى دعم الهيكل الوظيفى بالوظائف الأساسية الأخرى .

(و) ملحق ١ - وصف المشروع ، يتضمن الخطة المالية التوضيحية ، يحذف بالكامل ويحل محله ملحق (١) .

بند ٢ - النفاذ :

يتولى الممنوح اتخاذ كل الاجراءات الضرورية لاستكمال كافة الاجراءات القانونية لنفاذ هذا التعديل وتخطر الوكالة فى أسرع وقت ممكن .

بند ٣ - لغة الاتفاقية :

حرر هذا التعديل من أصلين باللغتين العربية والانجليزية ولكل منهما نفس الحجية وفى حالة الاختلاف فى التفسير بين النصين يرجح النص الانجلىزى .

بند ٤ - فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره ، تظل باقى النصوص سارية المفعول ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقا لما نصت عليه من أحكام .

بند ٥ - يصبح هذا التعديل سارى المفعول عند اخطار الوكالة باتخاذ الاجراءات القانونية اللازمة .

واشهادا على ذلك فان جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المتوضين وقد وقعوا هذه الاتفاقية بأسمائهم وتم تسليمها فى اليوم والسنة المحددين بأعلاه .

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

بواسطة :

بواسطة :

الاسم : فرانك وزنر

الاسم : د / كمال أحمد الجنزورى

الوظيفة : السفير الأمريكى

الوظيفة : نائب رئيس الوزراء ووزير

التخطيط والتعاون الدولى

بواسطة :

بواسطة :

الاسم آرثر م. هاندلى

الاسم : أحمد عبد السلام زكى

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

الوظيفة : رئيس قطاع التعاون

للتنمية الدولية /

الاقتصادى مع الولايات

بالأفابة

المتحدة الأمريكية

الجهة المنفذة

واشهادا من الجهة المنفذة بهذه الاتفاقية السابقة فان ممثل الهيئة التنفيذية

قد وقع باسمه .

وزارة الرى

بواسطة :

الاسم د. عصام راضى

الوظيفة : وزير الرى

مشروع نظم ادارة الري وصف المشروع

١ - مقدمة :

هذا الوصف لمشروع نظم ادارة الري يلغى ويحل محل الوصف السابق للمشروع وملحقاته المتعلقة باتفاقيات المنحة السابقة وتعديلاتها الخاصة بمشروع نظم ادارة الري وقد يمكن تغيير وصف المشروع بموجب اتفاق كتابي من الممثلين المتفاوضين للأطراف المذكورين في الاتفاقية دون الحاجة الى تعديل رسي لها بشرط أن تكون هذه التغييرات في نطاق الهدف العام لمشروع نظم ادارة الري كما هو وارد في نص الاتفاقية .

وقد بدأ مشروع نظم ادارة الري عام ١٩٨١ وتم التوسع فيه عام ١٩٨٤ ثم تلاه هذا التعديل بهدف تطوير فاعليته والاستفادة من دروس ست سنوات من الأبحاث المنفذة من خلال المشروع المصري الأمريكي لترشيد واستخدام المياه رقم (٢٦٣ - ١٧) .

ويتكون المشروع من مساعدات فنية ومالية للتخطيط والتصميم والانشاءات والاحلال والتجديد وادارة نظم الري بمصر .

وسيشتمل المشروع المعدل على ١٠ مكونات صمم بعض منها بغرض ازالة عوائق معينة للإنتاج الزراعي عن طريق زيادة كفاءة نظم الري والصرف الحالية ، أما المكونات الأخرى فهي تساند وزارة الري بالأبحاث المستمرة والتدريب وتطوير نظم الحصول على المعلومات .

٢ - الوصف :

الهدف من المشروع هو امكان التحكم الفعال في مياه النيل للاستخدامات جميعها وبخاصة الاستخدام الأمثل في الزراعة كوسيلة لزيادة الإنتاج الزراعي والغرض هو تدعيم قدرات وزارة الري لتخطيط وتعميم وتشغيل وصيانة نظام توزيع المياه .

وفيما يلي موجز لنتائج مكونات المشروع العشرة بعد الانتهاء منه :

١ - مشروع تطوير الري الاقليمي :

ويعد مشروع تطوير الري الاقليمي أحد النشاطات الجارية التي يتم التوسع فيها طبقاً لهذا التعديل وينشئ المشروع هيكلًا تنظيمياً داخل وزارة الري قادراً على تقديم مساعدة فنية وانشائية وتحليل اقتصادي ومساعدات للتنمية الحقلية ويجرى اختباراً ميدانياً له بالإضافة الى اشتراك المستفيدين من تعديل القنوات الرئيسية . ومشروع تطوير الري الاقليمي سوف يخطط ويصمم وينشئ برنامجاً لاجلال وتجديد القنوات الرئيسية التي تغطي مساحة تزيد على ٢٠٠.٠٠٠ فدان خلال فترة حياة المشروع .

وسيتم تنفيذ المشروع على أربع مراحل داخل كل منطقة سيتم تطويرها وهي :

- ١ - التعرف على الموائق التي تحد من تحسن الانتاج الزراعي .
- ٢ - عمل دراسة جردوى للحلول الممكنة لتحديد أقل البدائل تكلفة .
- ٣ - تنفيذ الحلول المختارة والتي لا بد أن تكون سليمة فنيا وقابلة للتطبيق اقتصادياً ومقبولة اجتماعياً .
- ٤ - تقييم الحلول المنفذة لزيادة فاعلية التطوير مستقبلاً .

وسوف تسول الوكالة الأمريكية ٨٠٪ من تكاليف التطوير مثل منشآت التحكم في المياه - أنظمة للمتابعة - تبطين الترع - أماكن العبور على الترع الرئيسية - حفر الترع - إعادة التخطيط - تسوية الأرض - جميعات جهود تنظيمية للفلاحين وتقديم الخدمات الاستشارية لري الجذور المعطاء بالعشبة وستمول بالإضافة الى هذه المعدات والتدريبات الفنية .

٢ - استبدال الهياكل :

تهدف الأنشطة القائمة لمكونات استبدال الهياكل الى استبدال الهياكل للصغرى لنظام الري مثل قناطر العم والقناطر والهدارات والمفيضات والكبرى وهياكل العبور .

وسوف ترفع كفاءة الهياكل ويضمن أن تبني بحسب مواصفات وزارة الري وخلال المرحلة الأولى تم انشاء أو احلال أكثر من ٢٠٠٠ منشأ .

وخلال المرحلة الثانية والتي يتم تنفيذها حالياً سيتم انشاء أو احلال ٦٥٠٠ منشأ آخر .

وسيمول من خلال هذا المكون للوكالة المساعدات الفنية والتدريب والمعدات و ٨٠٪ من تكاليف الهياكل .

٣ - الصيانة الوقائية :

المرحلة المبدئية الأولية لمكون الصيانة الوقائية هو التطوير من خلال المشروع القائم نظم ادارة الري والمتضمن انشاء جهاز للصيانة الوقائية فى محافظة الغربية .

وقد تعهدت وزارة الري باعادة تنظيم وتعيين وتمويل هذا العنصر الجوى وذلك كى تضمن الصيانة المناسبة والمضمونة لهذا النظام .

وبمجرد تشغيل هذه الوحدة سيكون بمثابة نموذج لينتد الى مناطق الري فى الثمانى عشر محافظة الأخرى .

ولضمان التعاون المتكامل بين نشاطات البنك الدولى IBRD والوكالة الأمريكية AID والحصول على مشاركة القطاع الخاص ستركز الوكالة على المساعدات الفنية والمعدات والمركبات لوزارة الري .

كما ستساعد فى اشراك القطاع الخاص فى برنامج صيانة المجارى المائية من خلال شراء المعدات الخاصة بتطهير المساقى والترع الصغيرة .

والنتيجة النهائية لهذا المجهود ستكون برنامجا متكاملًا للصيانة فى ست محافظات على الأقل .

ويمكن بعد ذلك إعادة تنفيذ تنظيمات المستويات المحلية والتدريب الميكنى فى الثلاث عشر محافظة المتبقية .

٤ - التليمترى (ادارة النظام الرئيسى) :

جارى الآن تنفيذ المرحلة الأولى لهذا المكون بمساعدة الوكالة الأمريكية وسنوفر بيانات مفصلة عن (مناسيب المياه) أساسا والمسلمات الأخرى عند ٢٥٥ مكان للرصيد فى نظام الرى .

وعن طريق هذا التعديل ستزداد أنواع البيانات التى يسكن الحصول عليها مثل التصرفات ونوعية المياه والاتصالات كما هو مخطط فى التصميم الأصلى وأيضا تقاطع جمع عدد البيانات فى النظام .

وسيساعد هذا المكون وزارة الرى كذلك فى تجربة التحكم ذاتيا فى البوابات فى القنوات الرئيسية خلال نظام الرى .

وسيتتم تمويل نظام الاتصالات وعمل دراسات جدوى لتحديد مدى الجدوى الاقتصادية من تشغيل القنوات بالتحكم المركزى من خلال هذا المشروع .

٥ - دراسات التخطيط والنماذج :

قامت وزارة الرى عن طريق مجموعة تخطيط المياه WIG بتطوير عدد من نماذج الكمبيوتر التى صممت لزيادة الكفاءة التشغيلية للنظام ككل وستنقسم هذه النماذج الى مجموعتين : احدهما تخص التنبؤ بالتصرفات الداخلية الى بحيرة ناصر وفوائد تشغيل السد العالى . أما الأخرى فتختص بالمساحة المخدومة الواقعة بين السد العالى والبحر الأبيض المتوسط .

وسيوفر هذا المكون الجديد التدريب والسلع والمساعدة الفنية والتدعيم
المحلى للاستفادة من الوقت والجهد الذى استثمرته الأمم المتحدة والبنك الدولى
والوكالة الأمريكية فى هذه النماذج .

وسيتطور هذا المشروع بهذه النماذج الى مرحلة تشغيل متكاملة حتى يستغله
المستولون فى اختيار فاعلية السياسات المختلفة .

٦ - تنمية الكفاءة الفنية :

يدعم مشروع نظم ادارة الري وحدة تطوير التدريب والعمالة التى تكون
الآن النواة لمركز تدريب الري القومى المقترح .

وينظم المركز القومى لتدريب الري برنامج تدريب متعدد الأنظمة لخدمة
متطلبات تدريب العمالة والتطوير فى وزارة الري .

وسوف يوفر هذا المركز برنامج خدمات تدريبية داخلية لأكثر من ٥٠٠٠٠ ر.ه -
٧٠٠٠٠ مهنى ولك ٧٠٠٠٠ - ٨٠٠٠٠ عامل غير مهنى بوزارة الري بالإضافة الى
بعض التدريب لموظفى وزارة استصلاح الأراضى .

وسينظم هذا المركز دورات تدريبية فى أكثر من ٦٠ مادة داخل الجامعات
الإقليمية وبالخارج ومن خلال تسهيلات الخاصة وبإمكان المركز تقديم تدريباً
على مستوى عال لـ ٢٥٠٠ طالب فى السنة مركزاً على الموظفين المهنيين .

وستوفر الوكالة الأمريكية التدريب للمدرسين والسلع والمساعدة الفنية
والتدعيم المحلى لضمان أن يكون المركز مجهزاً ومعدداً للتشغيل عام ١٩٩١

٧ - مركز البحوث المائية :

أنشأت وزارة الري مركز البحوث المائية ومعاهد البحوث الإحدى عشر
التابعة له كى يقوم بالأبحاث الأساسية ويكون الحافظ للمعلومات فى كل مجالات
نظم الري .

وأهداف هذا المكون هو رفع مستوى قدرات العاملين في المعاهدات الاحدي عشر مع تحسين قدرتهم في استخدام مقاولي القطاع الخاص - الجامعات .

ومنظمات الأبحاث الأخرى للقيام بأبحاث خاصة للمشاريع بدلا من زيادة أعداد الموظفين .

وستشمل دعم تمويل الوكالة الأمريكية على المساعدة الفنية - التدريب (٢٦ دكتوراه - ٤٤ ماجستير - و ٤٦٨ تدريب بدون درجات علمية) وعلى السلع والتدعيم المحلي وسيتم مراجعة مستوى التمويل سنويا طبقا لخطط عمل سنوية .

٨ - وحدة اعداد المشروع :

انشأت وزارة الري وحدة اعداد المشروع ضمن برنامج نظم ادارة الري الأصلي لتقديم دراسات جدوى اقتصادية دولية وفنية لاستثمارات وزارة الري و لاعداد التقارير بالانجليزية لتقديمها للمنظمات الدولية للتمويل والجهات المتاحة الأجنبية وتقوم وحدة اعداد المشروع أيضا بتدعيم قدرات العاملين بوزارة الري لغسل التحليل الفني والاقتصادي لمشاكل التطوير المختلفة التي يحددها الوزير .

وستشمل مساهمة الوكالة الأمريكية في مكون وحدة اعداد المشروع على المساعدة الفنية والتدريب (دون درجات علمية) .

والهدف من وحدة اعداد المشروع هو الوصول الى الاكتفاء الذاتي في عام ١٩٩٠ عندئذ ستقوم وحدة اعداد المشروع بتنفيذ دراسات الجدوى على مستوى دولي دون الحاجة الى مساعدة فنية بالخارج .

٩ - المسح وعمل الخرائط :

سيقوم تعديل المشروع بتحويل العقود للقيام بالتصوير الجوي وعمل خرائط بالغة الدقة بمقاييس رسم مختلفة كما أن المشروع سوف يسد الهيئة المصرية العامة للمساحة بالمساعدات الفنية والتدريب والسلع لتنمية قدراتها في خدمات أعمال الخرائط .

وسوف يوفر المشروع خرائط مساحية تفصيلية جديدة لحوالي ٥ مليون فدان من الأراضي المروية ، وخرائط كتورية ذات مقياس رسم كبير لجميع الأراضي الزراعية وسيقوم بتقديم فريق كامل مدرب ومزود بجميع الامكانيات لصيانة ورفع مستوى عمل الخرائط وتطوير انتاجها .

١٠ - المساعدة الفنية المتنوعة وشراء السلع :

وضع هذا المكون لاهداد المشروع بالمساعدات الفنية والسلع والتدريب لمعالجة المشاكل التي لم ترد في المكونات الأخرى أو للاستفادة من أهداف معينة للتنمية في هذه المناسبة .

لقد استخدم أكثر من مليون دولار حتى اليوم لعمل الدراسات الخاصة بالاشتراك مع جهات تمويلية أخرى ولتدريب العاملين (بدون درجات علمية) خارج المكونات العادية لمشروع نظم ادارة الري بوزارة الري - وتقييم المشروع وللرحلات التي يتم الدعوى اليها بالاشتراك مع مشروعات البنك الدولي وشراء المتنوعات .

وسيتيح هذا المكون في المستقبل مبلغا اضافيا قدره ٦٤ مليون دولار لمعاونة وزارة الري في تقوية اجراءات الاشراف والتقييم وذلك باعدادها بالمساعدة الفنية والسلع . وبالإضافة الى ذلك فتستمر المساعدة الفنية لتلبية الحاجات الخاصة المتاحة مثل القناطر الواقعة على أعلى النيل ، ومثل مراجعة التقدم في قناطر اسنا ومشروعات أخرى خاصة .

مسئوليات الأطراف :

نظرة عامة

يخطط هذا الجزء الحدود لتحكم وزارة الري في تنفيذ المكونات الضرورية وتنسيق أنشطتها المختلفة ومسئوليات الاشراف عليها • وعند وضع الخطة التنفيذية أعطيت عناية خاصة للتأكد من ان اعتماد وزارة الري على المساعدة الفنية المقدمة موزع على المدة الزمنية وان الوقت المطلوب من موظفي الوكالة الأمريكية قد وصل الى أدناه •

وقد أعطيت وزارة الري ومستشاريها مسؤولية أكبر في شراء السلع وتنظيم التدريب بالخارج •

الإدارة التنفيذية :

(١) لجنة تنسيق مشروع نظم ادارة الري :

وقد أنشأت اللجنة في المرحلة الأولى لمشروع نظم ادارة الري بهدف وضع السياسات اللازمة لتنفيذ المشروع ولتأكيد التنسيق بين الإدارات المختلفة المسؤولة عن تنفيذ المشروع بوزارة الري • واللجنة مسؤولة أيضا عن تنفيذ الأعمال الآتية :

١ - مراجعة تقدم العمل للمكونات الضرورية وتأكد مساندة المشروع للجدول •

٢ - الموافقة على خطط العمل السنوية وعلى ميزانية كل مدير مشروع •

٣ - متابعة المعلومات المختلفة الخاصة بالمشروع في الوزارة وفي الوزارات والمنظمات الأخرى •

ورأس اللجنة حاليا رئيس مصلحة الري وتتكون من مديري مشروع نظم ادارة الري ورؤساء أقسام الإدارات والهيئات التابعين للوزارة وممثلا من وزارة التخطيط والتعاون الدولي MPIC وممثل من الوكالة الأمريكية •

ويجتمع اللجنة مرة كل شهر على الأقل لمناقشة الموضوعات ومشاكل التنفيذ
وسيكون هناك اجتماع خاص للجنة التنسيق يعقد سنويا وسيحضر هذا
الاجتماع مدير الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية أو من يمثله وسيستخدم مقدار
تقدم التنفيذ كمؤشر للالتزامات السنوية التي ستسحبها الوكالة الأمريكية .

(ب) لجان مشروع تطوير الري الاقليمي :

وسيكون هناك لجان على ٣ مستويات :

لجنة لتطوير الري القومى - لجنة الاستشارات الفنية - ولجنة تنسيق لكل
محافظة والتي تعطى اهتماما خاصا لبرنامج تطوير الري الاقليمي وستكون احدى
مسئولياتهم تركيز الجهود لتأكيد وتطوير نظم التنسيق مع وزارة الزراعة على
المستويين المركزى والحلقى معا .

مدير المشروع :

لدى وزارة الري الآن ٦ مديري مشاريع مسئولين عن تنفيذ ٧ من مكوناته
وسيتيم تعيين مديريين اضافيين عند بدء مكون المسنخ وأعمال الخرائط ومكون
لدراسات التخطيط والنماذج وكل مدير مشروع من مشروعات نظم ادارة الري
مسئول مباشرة عن التشغيل اليومى لمكونه : ويشمل هذه الميزانية الموضوعية وتعيين
العمالة اللازمة - التنظيم والعمل مع المستشارون (الخبراء) واخطار موظف الوكالة
الأمريكية المسئول وطاقمه بكل النشاطات الخاصة بتنفيذ هذا المكون .

ويجتمع رؤساء المشروع مع مسئولين من الوكالة الأمريكية أسبوعيا لمناقشة
قضايا تنفيذ المشروع .

مسئوليات الحكومة المصرية :

كما ذكر بعاليه فان الحكومة المصرية مع وزارة الري ستتحمّل كل المسئوليات
لتنفيذ المكونات المختلفة للمشروع .

بالإضافة الى هذه الأعمال التنفيذية المذكورة بعاليه فان وزارة الري ستتحمل
مسئولية الآتى :

١ - تخطيط وتنفيذ كل مكون والقيام بالعمليات الهامة لتنفيذه مثل التعاقد
المحلى لإحلال والتجديد والمشروع الاقليمى لتطوير الري .

٢ - توفير الميزانية والأفراد الضرورين لكل مكون للمشروع .

٣ - تقديم تقارير لنوكالة الأمريكية عن حالة التنفيذ داخل كل المكونات .

٤ - تحديد الأفراد للتدريب الداخلى والخارجى .

٥ - اعداد السجلات المالية الهامة .

٦ - تسييم الأنشطة .

ستقوم الوحدات التالية بوزارة الري بتنظيم الأنشطة المختلفة للمشروع .

١ - سيقوم قطاع الري بالإشراف وادارة أعمال الاحلال والتجديد لمشروع
تطوير الري الاقليمى (R I P) ومكونات الصيانة الوقائية .

٢ - سيكون قطاع التخطيط مسئولاً عن محدة اعداد المشروع - نظام
الادارة الرئيسى (التليمترى) والدراسات التخطيطية ومكونات النماذج .

٣ - سيتولى مركز البحوث المائية ادارة تنمية الطاقات ومكونات مراكز
البحوث المائية (W.A.G) .

٤ - ستقوم هيئة المساحة بادارة مكونات المسح وأعمال الخرائط .

ونظرا لوجود ترابط بين الأنشطة المختلفة ستستمر الوزارة فى الاعتماد على
لجنة التنسيق للمشروع وستكون مسئولية ادارة كل مشروع من اختصاص الوحدات
القائمة به بينما ستقوم لجنة التنسيق بوضع وسائل تطوير سياسات التنسيق ورفع
توصياتها للسيد وزير الري .

وسيكون كل مدير مشروع مسؤولاً عن خدمات استشارية معينة ، ولا مكان دفع عجلة تنفيذ المشروع فان مساهمة الممنوح للمشروع فى مصاريف التشغيل بالعملة المحلية ستكون عن طريق حساب خاص Trust Account من خلال الوكالة .

وستبدأ وزارة الري بايداع مبلغ يعادل مصاريف التشغيل لمدة ست أشهر ، ثم تستمر فى ايداع مبالغ فى الحساب الخاص على أساس ربع سنوى لا تقل عن المبالغ الكلية المقدرة لمصاريف التشغيل بالعملة المحلية للمشروع كل ربع سنة قادمة .

وستقوم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بتحويل الأرصدة الى مديري مشروع وزارة الري بناء على طلب يقدم من وزارة الري من خلال الحساب الخاص . وستستخدم وزارة الري هذه الأرصدة فى مواجهة مصاريف ادارة كل الوحدات مشتتة على تكاليف المعدات المكتبية والتأثيثات والامدادات والمساعدات الفنية المحلية ، وتكاليف العقد والسفر وبدل السفر وتشغيل المركبات والمصاريف الحقلية الأخرى الخ ، ولكنها لا تشمل على تكاليف الرواتب الأصلية والحوافز . وعلى وزارة الري أن تقدم الى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية كل ربع سنة ملخصاً بهذه المصروفات لكن مكون مشروع متضمناً ما يلى :

١ - المصروفات المقترحة للربع سنة التالى قبل المطالبة بالسحب المبدئى من الحساب الخاص .

٢ - المصروفات الفعلية للربع سنة المنتهى ، والمصروفات المقدرة للربع سنة التالى لتدعيم الرصيد .

وسيتم صرف المقدم كما سيتم تسجيل المصروفات الفعلية بناء على هذه التقارير وسيوقع كل من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ووزارة الري خطاباً تنفيذياً عند بدء كل سنة مالية مصرية ، به تفاصيل الأقساط الربع سنوية التى سيكون تحويلها بالجنه المصرى من الحساب الخاص .

وسينم فتح حساب بنكى واحد لكل مكتب فى وزارة الرى لتضع فيه الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية المبالغ التى سيساهم بها كلا الجانبين • ومن المعلوم أن المبالغ التى ستودعها وزارة الرى فى الحساب الخاص هى من أموال الحكومة المصرية ، أما الصرف من هذا الحساب فسيتم تنفيذًا لالتزام الحكومة المصرية بالمساهمة بالعنه المحلية فى مصاريف ادارة المشروع •

المتابعة :

سيكون موظفو ادارة مشروع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية • مسئولين عن تقديم المساعدة لمدير كل مشروع لوضع خطة متابعة المشروع ، ومراجعة وتطوير هذه الخطة كل شهر ، وتقديم تقرير بالنتائج على أساس ربع سنوى الى لجنة التنسيق •

التقييم :

نظرا لأن مشروع ادارة نظم الرى متشعب وطويل المدى ، فانه سيجرى تقييم كامل لمكونات المشروع ثلاث مرات بالاضافة الى ما يتطلبه الأمر من عمل تقييم خاص للمكونات الفردية عدة مرات •

وسيكون التقييم مشتركاً بين الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ووزارة الرى •

بيان الخطة المالية :

وبين جدول (١) الخطة المالية ، ويمكن تغيير الخطة عن طريق ممثلى الأطراف المذكورين فى ضمن الاتفاقية دون حاجة الى تعديل رسمى لها ، اذا كانت هذه التغيرات لا تسبب •

١ - زيادة مساهمة الوكالة الأمريكية عن المقدار المنصوص عليه بالاتفاقية •

٢ - قلة مساهمة الممنوح عن المقدار المنصوص عليه فى الاتفاقية •

وحيث أن هذا المشروع يسول بأقساط فان استمرار المبالغ التى ستمنحها الوكالة الأمريكية فى المستقبل ستكون خاضعة للتمويل المتاح والاتفاق المشترك بين الطرفين •

ملخص

مصرفات المشروع وفقا لمكوناته

العام المالي ٨٨		العام المالي ٨٧		خلال العام المالي ٨٦		المكونات
دولار عملة محلية	دولار عملة أجنبية	دولار عملة محلية	دولار عملة أجنبية	دولار عملة محلية	دولار عملة أجنبية	
٨٩٨٢	٦٦٨٨	١٢٢٠	٢٥١٤	١٨٠	١٠٦١	مشروع تطوير الرد الإقليمي ..
١٢١٤٠	٢٩٢	٩٧٧٥	٢٨٤	٤١٣٥٢	١٣٩١	استبدال الهياكل
٩٦٢	٦٥٥١	١٦٥	٢٤٠٥	٢٥	١٩٠	الصيانة الوقائية
١٤٨٩	٣١٥٠	٥٠	٨٦١	٥٠	٢٦٨٩	إدارة النظام الرئيسي
١٠٠	٨٢٧	٥٠	١١٤	-	-	دراسات التخطيط والنماذج
٤٤٨	١٧٥٥	٣٣١	٦٠٢	٦٥٠	٦٠٠	تنمية الكفاءة الفنية
٧٣٨	٦٦١٠	٣٨٥	٢٠٥٧	١٩٠	٥٧٠	مركز البحوث المائية
٤٣٠	١٦٠٥	٢٤٠	١٠١٠	٨٣٦	٣٧٧٨	وحدة إعداد المشروع
٦٣٩	٢٣١٥	٣٠	١٠٠	-	-	لمسح وعمل الحرائط
٢٢	٩٤٠	١٥	٩٨٥	-	١٠٩٦	المساعدة الفنية المتنوعة وشراء السلع
٢٥٩٥٠	٣٠٧٣٣	١٢٢٦١	١٠٩٣٢	٤٣٢٨٣	١١٣٧٥	إجمالي المجموع السنوي
١٢٩٨	٢١٥١	٦١٣	٥٤٧	-	-	طوارئ
٢٧٢٤٨	٣٢٨٨٤	١٢٨٧٤	١٤٧٩	٤٣٢٨٣	١١٣٧٥	الإجمالي لعام
٨٣٤٠٥	٥٥٧٣٨	٥٧	٢٢٨٥٤	٤٣٢٨٣	١١٣٧٥	الإجمالي التراكمي

المشروع
- أرصدة الوكالة
(بالآلاف دولار)

الإجمالي العام	الإجمالي		العام المالي ٩١		العام المالي ٩٠		العام المالي ٨٩	
	دولار عملة محلية	دولار عملة أجنبية	دولار عملة محلية	دولار عملة أجنبية	دولار عملة محلية	دولار عملة أجنبية	دولار عملة محلية	دولار عملة أجنبية
١٠٥٩٠٠	٨٣٧٤٥	٢٢١٥٥	٣٢١٥٤	٣٠٤٨	٢٤٥٧٧	٣٤٥٨	١٦٦٣٢	٥٣٨٦
٧٦٠٥٥	٧٣٨١١	٢٢٤٤	—	—	٩٥٠	—	٩٥٩٤	٢٧٧
٣٩٨٤٥	٤٩٣٣	٣٤٩١٠	٨٩٨	١٣١٥	١٤٥٧	٥٨٠٣	١٤٢٨	١٨٦٤٦
٣٢٢٧٢	٣٧٣١	٢٨٥٤١	١٦٠	٢٤٦٤	١٨٠	٥٢٥٤	١٧٧٢	١٤١٢٣
٥٣٦٥	١١١٠	٤٢٥٥	٣٦٠	٥٩٧	٣٢٠	١٣٥٨	٢٨٠	١٣٥٩
١١٧٧٦	١٦٣١	٨٨٤٤	٤٨٠	١٦١٣	٤٨٨	١٩٣٥	٥٣٥	٢٣٣٩
٣١١٢٨	٣٦٥٢	٢٨٤٨٥	٨٢٣	٥٨٦٢	٧٧٤	٦٢١٤	٧٤٣	٧١٧٢
١٠٧٢٥	١١٨٣	٨٥٤٢	—	—	٩٥	٧٦٧	٥٨٢	١٣٨٢
٦٠٦٧	٧٤٦	٥٣١٨	—	—	٣٠	٥٩٧	٥٠	٢٣٠٦
٥٧١١	١١٧	٥٥٩٤	٣٠	٨٧٤	٢٦	٨٣٨	٢٤	٨٦١
٣٢٥٨٥٤	١٧٦٩٦٦	١٤٨٨٨٨	٣٥٩٣٥	١٥٧٧٣	٢٨٨٩٧	٢٦٢٢٤	٣١٦٤٠	٥٣٨٥١
١٤١٤٦	٦٦٥٦	٧٤٩٠	١٧١٩	٧٨٩	١٤٤٥	١٣١١	١٥٨٢	٢٦٩٣
٢٤٠٠٠٠	١٨٣٦٢٢	١٥٦٣٧٨	٣٦٦٥٤	١٦٥٦٢	٣٠٣٤٢	٣٧٥٣٥	٣٢٢٢٢	٥٦٥٤٤
—	—	—	١٨٣٦٢٢	١٥٦٣٧٨	١٤٦٩٦٨	١٣٩٨١٧	١١٦٦٢٧	١١٢٢٨١

مصرفات المشروع وفقا
أرصدة الوكالة

العام المالي ٨٨		العام المالي ٨٧		خلال العام المالي ٨٦		المصرفات
دولار عملة محلية	دولار عملة أجنبية	دولار عملة محلية	دولار عملة أجنبية	دولار عملة محلية	دولار عملة أجنبية	
٧٣٨	١١٦١٣	٣٨٧	٢٥٨١	٤٥٨	٥٦١٠	خدمات استشارية
٥١٨	٣٦٥٤	٢٨٠	١٢٥٥٠	١٠٠	٩٥٩	تدريب
٢١١٨٢	—	١٠٠٦٠	—	٤١٠٠٠	—	إنشاءات
٩٣٧	١٤٥٢١	٤٣٤	٦٤٣٧	٥٠	٤٥١٧	سلع
٢٥٧٥	٥٣٠	١١٠٠	٢٦٣	١٦٧٥	٢٥٠	خدمات محلية
—	٤١٥	—	٣٩٦	—	٣٩	أخرى
٢٥٩٥٠	٣٠٧٣٣	١٢٣٦١	١٠٩٣٢	٤٣٢٨٣	١١٣٧٥	إجمالي المجموع السنوي
١٢٩٨	٢١٥١	٦١٣	٥٤٧	—	—	طوارئ
٢٧٢٤٨	٣٢٨٨٤	١٢٨٧٤	١١٤٧٩	٤٣٢٨٣	١١٣٧٥	الإجمالي العام
٨٣٤٠٥	٥٥٧٣٨	٥٦١٥٧	٢٢٨٥٤	٤٣٢٨٣	١١٣٧٥	الإجمالي التراكمي

لبنود المصرف
(بالالف دولار)

الإجمالي العام	الإجمالي		العام المالي ٩١		العام المالي ٩٠		العام المالي ٨٩	
	دولار عملة محلية	دولار عملة أجنبية	دولار عملة محلية	دولار عملة أجنبية	دولار عملة محلية	دولار عملة أجنبية	دولار عملة محلية	دولار عملة أجنبية
٥٢٤٣٤	٣٥٥٧	٤٨٨٧٧	٦٢٣	٨١٧٩	٦٢١	٩٧١١	٧٣٠	١١١٨٣
١٨٨١٠	٢٥٨٣	١٦٢٢٧	٥١٧	٣٣١٢	٥٦٧	٣٣٩٧	٦٠١	٣٦٥٠
١٥٤١٦٠	١٥٤١٦٠	—	٣٠٨٠٢	—	٢٤٣٨٨	—	٢٦٧٢٨	—
٨٠٤٢٠	١٧٦٨	٧٨٦٢٢	٩٠	٣٠٦٥	١١٩	١٢٠٧٠	١٦٨	٣٨٠١٢
١٧٨٤٢	١٤٨٦٨	٢٩٧٤	٢٩٠٣	٧٣٣	٣٢٠٢	٦٠٧	٣٤١٣	٥٩١
٢١٨٨	—	٢١٨٨	—	٤٨٤	—	٤٣٩	—	٤١٥
٣٢٥٨٥٤	١٧٦٩٦٦	١٤٨٨٨٨	٣٤٩٣٥	١٥٧٧٣	٢٨٨٩٧	٢٦٢٢٤	٣١٦٤٠	٥٣٨٥١
١٤١٤٦	٦٦٥٦	٧٤٦٠	١٧١٩	٧٨٩	١٤٤٥	١٣١١	١٥٨٢	٢٦٩٣
٣٤٠٠٠٠	١٨٣٦٢٢	١٥٦٣٧٨	٣٦٦٥٤	١٦٥٦٢	٣٠٣٤٢	٢٧٥٣٥	٣٣٢٢٢	٥٦٥٤٤
			١٨٣٦٢٢	١٥٦٣٧٨	١٤٦٩٣٩	١٣٩٨١٧	١١٦٦٢٧	١١٢٢٨١

التعاقدات (بالألف دولار أو

خلال العام الوكالة	خلال العام المالي ١٩٨٦ الوكالة ج ٢٠ ع			البنود
	بالعملة الأجنبية	بالعملة المحلية	بالعملة الأجنبية محول إلى محلي	
٢٧,٠٠٠	—	١,٧٤٠	٢١,٤١٥	خدمات استشارية
١٠,٦٠٠	٠,٢٥	٣٤٠	٢,١٦٠	تدريب
—	٢١,٩٩٥	٥٤,٤٢٣	—	إنشاءات
١٨,٦٠٠	٣,٤٤٩	٢٤٠	١٠,٢٧٠	السلع
١,٠٠٠	٢٤,٦٢١	١,٧٠٠	٠,٢٦٥	خدمات محلية
١,٧٥٠	٢٩٣	—	٠,٤٣٧	أخرى
٥٨,٩٥٠	٥٠,٣٨٣	٥٨,٤٤٣	٣٤,٥٥٧	الإجمالي

١٩٨٦

خلال العام المالي

إجمالي تعاقدات الوكالة

١٩٨٧

عن عام

١٩٨٨

خلال العام

(الألف جنيه مصرى)

خلال العام المالى ١٩٨٧ الوكالة ج. م. ع			المالى ١٩٨٧ ج. م. ع	
بالعملة المحلية	بالعملة الاجنبية محول إلى محلى	بالعملة الأجنبية	بالعملة المحلية	بالعملة الأجنبية محول إلى محلى
٧٠٦,	٣,٧٤٠	٤٨,٤٢٥	٧٠٦,	٢,٠٠٠
٤٥٠,	١,٩٩٠	١٢,٧٦٠	٤٦٥,	١,٦٥٠
٣٩,٧١٤	٧٩,٤٢٣	—	١٧,٧١٩	٢٥,٠٠٠
٧,٣٥٣	٦٤٠,	٢٨,٨٧٠	٣,٩٠٤	٤٠٠,
٤٦,١٩٩	٥,٧٠٠	١,٢٦٥	٢١,٥٧٨	٤,٠٠٠
١,١٤٩	—	٢,١٨٧	٨٥٦,	—
٥,٦١١	٩١,٤٩٣	٩٣,٥٠٧	٤٥,٢٢٨	٣٣,٠٥٠

٩٣,٠٠٠ دولار

٩٣,٠٠٠ دولار

١٨٥,٠٠٠ دولار

وزارة الخارجية

قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١٥٠ لسنة ١٩٨٨ الصادر بتاريخ ١٩٨٨/٣/٢٦ بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاقية منحة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٧/٧/٢٩؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٨٨/٥/٢ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٨٨/٥/٥ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الرابع لاتفاقية منحة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٧/٧/٢٩ ، ويعمل به اعتباراً من ١٩٨٨/٥/٥

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. أحمد عصمت عبد المجيد